



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type LCIE 02 ATEX 6068

4 Appareil ou système de protection : Prises de courant 16 et 32A Type : PCX

5 Demandeur : ATX S.A.

6 Adresse : 29, avenue de Bobigny 93136 NOISY LE SEC - FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 43003010/01.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité au document suivant : -EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 -EN 50018 (2000) -EN 50019 (2000) -EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes : II 2 G/D EEx ed IIC T6 - IP66, T=80°C

Fontenay-aux-Roses, le 24 janvier 2002

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number LCIE 02 ATEX 6068

4 Equipment or protective system : Plugs and sockets 16 and 32A Type : PCX

5 Applicant : ATX S.A.

6 Address : 29, avenue de Bobigny 93136 NOISY LE SEC - FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 43003010/01.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements been assured by compliance with : -EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2 -EN 50018 (2000) -EN 50019 (2000) -EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 2 G/D EEx ed IIC T6 - IP66, T=80°C

Le Directeur de l'organisme certificateur / Manager of the certification body

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification / The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

LCIE 33, av du Général Leclerc Laboratoire Central BP 8 des Industries Électriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex Une société de Bureau Veritas France

Tél : +33 1 40 95 60 60 Fax : +33 1 40 95 66 56 contact@lcie.fr www.lcie.fr Société anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 15 715 984 € RCS Nanterre B 008 363 179



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 02 ATEX 6068

LCIE 02 ATEX 6068

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Prises de courant 16 et 32A  
Type : PCX

Plugs and sockets 16 and 32A  
Type : PCX

Prise de courant, 16A ou 32A, en matière isolante, avec 2, 3, 4 ou 5 contacts et en option 2 contacts auxiliaires. Le raccordement électrique est réalisé dans le compartiment 'e'. Le compartiment 'd' représente la liaison des deux parties.

Plugs and sockets, 16A or 32A, made of insulated material, with 2,3,4 or 5 contacts and optionally 2 auxiliary contacts. The electrical connecting is carried out inside the 'e' compartment. The 'd' one represents connection of the two parts.

L'utilisateur doit s'assurer du bon état et de la propreté de la fiche avant branchement, et refermer le couvercle après usage.

User must assure a good and clean condition of the plug before connecting, and close socket cover after use.

Lorsque la fiche est déconnectée du socle, le couvercle de ce dernier doit être fermé pour protéger l'entrée de poussières et d'humidité.

When the plug is disconnected from the socket, its cover must be closed in order to prevent the entry of dust and damp.

Les paramètres électriques sont les suivants :

The electrical parameters are the following :

Tension maximale : 500V  
Intensité maximale : 16A ou 32A

Maximum voltage : 500V  
Maximum current : 16A or 32A

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

ATX  
Adresse  
Type : PCX...  
N° de fabrication  
Année de construction  
LCIE 02 ATEX 6068  
II 2 G/D  
EEx ed IIC T6 ou T5  
IP66, T=80°C (ramené à 40°C) pour D  
-40°C ≤ Ta ≤ +55°C  
Un = ... ; In = ...  
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

ATX  
Address  
Type : PCX...  
Serial number  
Year of construction  
LCIE 02 ATEX 6068  
II 2 G/D  
EEx ed IIC T6 or T5  
IP66, T=80°C (back to 40°C) for D  
-40°C ≤ Ta ≤ +55°C  
Un = ... ; In = ...  
DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

PCX	Ta = 40°C	Ta = 50°C	Ta = 55°C
16A	T6	T5	T5
32A	T8	T8	T6

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°180/5 Rev 0 en date du 21 mai 2002.  
Ce document comprend 6 rubriques (45 pages).

Technical file N°180/5 Rev 0 dated May 21<sup>st</sup>, 2002.  
This file includes 6 items (45 pages).



(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 02 ATEX 8068 (suite)**

**LCIE 02 ATEX 8068 (continued)**

(A5) **Conditions spéciales pour une utilisation sûre :**

(A5) **Special conditions for safe use :**

Néant.

None.

(A6) **Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :**

(A6) **Essential Health and Safety Requirements:**

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN 50018 (2000), EN 50019 (2000) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997) + amendments 1 et 2, EN50018(2000), EN 50019 (2000) et EN 50281-1-1 (1998).

Epreuve individuelle :

Routine test :

Chaque appareil devra subir une épreuve de rigidité diélectrique conformément aux dispositions du §6 de la norme EN50019.

Each single apparatus must be submitted to the dielectric strength test in accordance with the clause 6 of EN50019.